D-146

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. I. D. REGISTRY
No. I. O. D. 146
Date 26. 4. 29

(C.I.D.) Office Notes April 25, 1929. File No. I.O.D. 146

Wireless sets and paraphernalia of the 4th Group Army found by Municipal Police at 24.D Tongshan Road on March 30, 1929.

This property was yesterday handed over in the presence of Superintendent Fairbairn to Messrs Liu Ngoh-nien (劉鶴年) and Chen Yung-kuang (成容光) of the Shanghai Short Wave Radio Station and two representatives from the Defence Commissioner's Headquarters who were armed with the attached dispatch from General Hsiung.

Mr. Liu appended his signature to the list of property (on attached file) in token of receipt and intimated that he would request General Hsiung to forward a formal acknowledgment.

25.4.29

O.K. File RCM 26/4

Thos Robertson
C. D. I.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. I. D. REGISTRY
No. I. O. D. 146
Date 26.4.29.

Translation of a despatch No.48 from the Headquarters of the Woosung-Shanghai Defence Commissioner to the Shanghai Municipal Police, dated April 23, 1929.

Sir,

In connection with the raid made at a house at No. 24d Tangshan Road resulting in a seizure of a quantity of wireless apparatus, a request has been made to and approved by the Senior Consul (The American Consul-General) for the handing over to us of the said apparatus. I therefore detail Mr. Teng Kyung-ming (鄧擎鉻), Chief of the Detectives' Branch here, to see you to make arrangement for the delivery of the same. You will thus greatly oblige

Hsiung Shih-hui (熊式輝)
(signed & chopped)

File No. J.O. S. 146

(C.I.D.) Office Notes

21.4.29.

Wireless Sets of the 4th Army Group

This property was taken over by the Municipal Police in the interests of the neutrality of the Settlement in accordance with an arrangement made with Mr. Tsui Chan-yun, representing the 4th Army Group, and Mr. Liu Ngoh-nien, Master of Shanghai Short Wave Radio Station (a branch of Nanking Military Headquarters). Beyond dispatching two men to accompany Mr. Liu to Municipal Police Headquarters, General Hsiung had absolutely no hand in the discovery of this material and, in fact, had we depended on the guidance of his officers in the investigation, the sets would never have been found.

Mr. Liu Ngoh-nien informed me in confidence that the matter had nothing whatever to do with General Hsiung who, however, would doubtless attempt to secure for himself a little cheap credit by inducing the Settlement Authorities to return the sets through him. Mr. Liu expressed himself very strongly on the point that these sets should not leave the custody of the Municipal Police without the knowledge and written approval of Nanking Military Headquarters whom he represented in this particular case.

Thos Robertson
C. D. I.

A/D.C.I.

4/5.C.D.
as the request comes through the B. of F.A. I think we must hand over. The B. of F.A. is really the only authority we recognize.

APR 22 1929
A.C.(Pol)
RCO

22.4.29.

a/C.P.
In view of the above & the possibility that the "diplomatic channels" do not understand the situation correctly shall I hand over to General Hsiung?

22/4/29.

a/S.C.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIMINAL INVESTIGATION DEPARTMENT

File No. .....

Reference Slip from D.C.I's. Office.

THIS SLIP MUST NOT BE DETACHED.

TO:	INSTRUCTIONS
A. C. (Crime)	For disposal
A. C. (Pol.) ✓	Furnish data
Prosec. Solicitor	Investigate and report
Supt. "A"	Note and file
" "B"	Note and return
" Hdqs.	Report present status
C. I. D. Reg.	Submit recommendation
Arms Section	For further report
	For opinion
	Reply to writer direct
	See me in re:
	Attach File

I understand we acted at request of Nanking Wireless Branch of Kuomintang..

Initials ....Ccl.... For File .....

Date 20.4.29. Date .....

Noted and Returned Date / /

F. 209 Amended 9-26
T.H. 500-2-29.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 96 D146

Reference Slip from Headquarters.

TO:	INSTRUCTIONS
D.C.P	For disposal ✓
D.C.I. ✓	Furnish data
A.C. (T)	Investigate and report
" (U)	Note and file
" (G)	Note and return
" (North)	Report present status
" (South)	Submit recommendation
" (Sp.)	For further report
Ch. Clerk (Prov. Ct.)	For opinion
Prosec. Solicitor	Reply to writer direct
Quartermaster	See me in re:
C.R.	
Pay Office	

THIS SLIP MUST NOT BE DETACHED.

Initials Rmly	For File.....
Date 19/4/29	Date.....

Noted and Returned Date / /

3

3/0.

TO FACILITATE REPLY PLEASE QUOTE THIS NUMBER 4385/4 AND DO NOT DEAL WITH MORE THAN ONE MATTER IN THE SAME LETTER.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. I. D. REGISTRY
No. I. O. D. 146
Date 22. 4. 29

Council Chamber.

ADMINISTRATION BUILDING.

Shanghai, April 18, 1929.

The Acting Commissioner of Police.

Confiscated Wireless Sets.

With reference to the memorandum of April 1 from the Commissioner of Police to the Chairman, submitting a report on the confiscation of certain wireless apparatus and equipment at 24D Tongshan Road on March 30, I have to inform you that an application has been received, through the usual diplomatic channel, for the return of this material to the Headquarters of Gendarmes for Woosung and Shanghai, and that you are authorized to comply with the request.

Secretary.

B/S.

SHANGHAI MUNICIPAL
C.I.D. REGISTRY
No. I.O.R. 146
Date 3.4.29

April 2, 29

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your despatch No. 43 of April 1 on the subject of the discovery of certain wireless apparatus at 24-D Tongshan Road on March 30, and in reply to point out that this property is held by the Municipal Police purely in the interests of the neutrality of the International Settlement.

Under these circumstances I suggest that you should make your application to the Shanghai Municipal Council through the ordinary channels.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient Servants,
(Sd) E.I.M. Barrett.
Commissioner of Police.

Hsiung Shih-hui, Esq.,
Defence Commissioner and General,
WOOSUNG-SHANGHAI.

Translation of Dispatch No. 43 from the Headquarters of the Woosung-Shanghai Defence Commissioner to Shanghai Municipal Police Headquarters, dated April 1, 1929.

Sir,

According to a report submitted by Teng Ching-ming ( ), Chief of our Detective Branch, stating that on March 30, from information furnished by Liu Ngoh-nien ( ), Chief of the Radio Station attached to General Military Headquarters, regarding a secret radio station established by agents of the 4th Army Group at 180 Wuting Road in communication with troops at Wuhan, we dispatched detectives Peng Pei-wei ( ) and others, accompanied by the informant, to your Police Department, and, with your assistance, these detectives visited the address given but found no trace of a wireless station. Further information was to the effect that secret wirless stations were also established at 17 Haining Road and at 3/4 Tao Yuen Tseng, Rue Lafayette, French Concession. A raid was made at the latter address on March 28, but proved fruitless.

It was later learned that these agents had removed all wireless apparatus at the aforesaid places on March 28 and 29 to 24 Tongshan Road, Settlement. Then we again sent detective Peng and others with the informant to approach your officers C.D.I. Robertson and Clerical Assistant Tan Shao-liang who soon proceeded to 24 Tongshan Road with them. There, after careful investigation, three sets of wireless apparatus and a lot of accessories were found and detained at your Station. We greatly appreciate your good services in making this raid successful, but we would request you to kindly hand over these sets to us to be dealt with and greatly oblige.

(Sd.) Hsiung Shih-hui

(Chopped) Defence Commissioner and General.

Suggest reply on the lines of attached draft.

OFFICE OF COMMISSIONER OF POLICE APR 2 1929

1/4/39.

A/D.C.I.

I recommend that copies of these reports be sent with the Shaforce.

OFFICE COMMISSIONER OF POLICE SHANGHAI

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. I. D. REGISTRY
No. I. O. D. 146
File No. 2.4.29

(C.I.D.) Office Notes

March 31, 1929.

Breach of Settlement Neutrality.
4th Army Group (General Li Chung-jen) transmitting wireless messages from base in the International Settlement.

On the information of Mr. Liu Ngoh-nien (劉鶴年), Master of Shanghai Short Wave Radio Station (a branch of Nanking Military Headquarters) that the 4th Army Group (General Li Chung-jen) were transmitting wireless messages from a house in Wuting Road, I, together with P.C.S. Read and representatives from the Defence Commissioner's [redacted] the [redacted]nghai Short Wave Radio Station, p[redacted] Road, a Chinese dwelling, at noon on March 30. We found traces of a wireless apparatus [redacted]e and on investigation learned [redacted] been removed by motor car at 2 o'clock that morning. Further enquiry led us to an unoccupied semi-foreign [redacted] Road, the lease of which the 4th Army Group were endeavouring to secure, but nothing was found there. Returning to Wuting Road we were eventually successful in locating the chauffeur of the public hire car used in the transportation of the set. At this point Yung Ling-hsiang (榮麟祥), tenant of the house, arrived on the scene, and seeing the chauffeur and observing that his younger brother and another visitor had given Tongshan Road as the destination of the set, he confessed that, as a result of a warning conveyed to him by a spy at the Defence Commission-er's Headquarters, he had had the set moved to 24.D. Tongshan Road. On visiting this house, an unoccupied foreign dwelling, we found the missing set together with another set which had been hurriedly removed from a house on Rue Lafayette on March 27 just prior to a raid on it by the French Police and Chinese Authorities. Warning of this raid was given by some member or agent of the French Police. In addition to these two sets, a third brand new set was also found together with three receiving sets, motors,

accumulators, etc., as per attached detailed list.

During the examination of our find, Mr. Tsui Chan-yun (崔善雲), Engineer of the Communication Department of the 4th Army Group Headquarters, arrived and accepted full responsibility for the presence in the Settlement of these wireless sets. He agreed with me that his action in transmitting messages from the Wuting Road house constituted a breach of the neutrality of the International Settlement. He also agreed with my suggestion that the Municipal Police should, as a measure to prevent a recurrence, take charge of the sets for the time being. Mr. Liu of the Radio Station had previously intimated that his instructions from Nanking were to secure the cooperation of the Municipal Police in preventing the 4th Army Group from using the International Settlement as a base for the transmission of wireless messages. No arrests, Mr. Liu added, were asked for.

It was learned from Mr. Tsui Chan-yun that the French Concession set had been operating for about a month but Wuting Road only commenced working on March 27. Each station (Wuting Road and Rue Lafayette) had four operators who received a salary of $80 per month.

Mr. Tsui Chan-yun held that the entire property belonged to General Li Chung-jen, as representing the 4th Army Group, but Mr. Liu contended that General Li at the time he purchased the sets represented the Nanking Government and that therefore Nanking was actually the owner. I pointed out that the question of ownership was one with which the Municipal Police were not concerned, and both agreed that temporary detention of the property by the Municipal Police was the best solution.

The Acting D. C.I. was informed how matters stood and he gave instructions that the entire lot of wireless sets and paraphernalia be removed to the Eastern Depot in

(C.I.D.) Office Notes

conjunction with Superintendent Fairbairn and the Reserve Unit. This was done.

Mr. Tsui Chan-yun and Mr. Liu Ngoh-nien have each been given a copy of attached list of property.

Thos Robertson

C. D. I.

A/ D.C.I.

C.P. Information

OFFICE OF COMMISSIONER OF POLICE SHANGHAI APR 1 1929

List of WIRELESS SETS and WIRELESS PARAPHERNALIA, property claimed by Mr. Chan Yun-tsui (崔展雲), Engineer of the Communication Department of the Headquarters of the 4th Army Group, as belonging to General Li Chung-jen (李宗仁). Against Mr. Chan's claim, however, is the contention of Mr. Liu Ngoh-nien (劉鶴年), Master of Shanghai Short Wave Radio Station, a Branch of Nanking Military Headquarters, that these wireless sets, etc. are in fact the property of the Nationalist Government at Nanking as they were purchased by General Li Chung-jen (李宗仁) at a time when he was an official of the Nationalist Government.

Now that General Li Chung-jen has been outlawed by the Nationalist Government, Nanking, and that any wireless transmission from the International Settlement by any Chinese military or political faction might constitute a menace to the peace and order of the Settlement, both parties, Mr. Chan Yun-tsui and Mr. Liu Ngoh-nien, agree to these sets, etc. being removed by the Municipal Police from 24.D. Tongshan Road, a dwelling house of which Mr. Chan Yun-tsui is tenant, to the Police Eastern Depot and there detained temporarily.-

---

1. One Homelite Power Generator (600 volts)
2. One Short Wave Receiving Set.
3. One Transmitting Set (No. G.H.D. 1009)
4. One Motor Generator (No. 107617)
5. Nineteen Accumulators
6. One Motor Generator (No. 107830)
7. One Wave Meter (No. G.W. 54)
8. One Columbia Battery in box (No. 4772)
9. One Short Wave Receiving Set (No. G.R. 1002)
10. One Short Wave Receiving Set (C.R.L. inside lid of box)
11. One Switch, 25 Amps., 500 Volts.
12. One Filament Transformer (200 watts)
13. Lead-in Insulators (two mounted on one board)
14. One "Tungar" Battery Charger (one valve only)
15. One Switch on board with three fuses.
16. One box containing tools.
17. Two Dry Batteries (Winchester), each 45 volts.
18. One small chest containing spare parts (valves, transformers, blow-lamp, etc.)
19. One Short Wave Transmitter (Type T.S.L. No. 105).

20. One Motor and One Generator - directly coupled (No. 107207)
21. One box containing two valves and two pairs ear phones.
22. One cardboard box containing three valves.
23. One cardboard box containing spare parts.
24. One Short Wave Transmitter (No. G.H.D. 1014 or 1094 - indistinct)
25. One box containing Aerial Gear.
26. One box containing Aerial Gear and Spare Parts.
27. One Switchboard - Type C.P. 156.
28. One Rectifier (No. 553279)
29. One Starter (No. 1928).

.....

.....
for Mr Liu Ngoh-nien.

Thos Robertson
Ch. Det. Mach.
S.M.P.

Shanghai, March 31, 1929.

Recd above

24/4 1929.